

Dan id-dokument għe magħmul bil-hsieb li jintuża bhala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B**

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2013/183/PESK

tat-22 ta' April 2013

dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika Popolari tal-Korea u li thassar id-Deċiżjoni 2010/800/PESK

(ĠU L 111, 23.4.2013, p. 52)

Emendata minn:

Ġurnal Uffiċjali

		Nru	Paġna	Data
► <u>M1</u>	Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/212/PESK tal-14 ta' April 2014	L 111	79	15.4.2014
► <u>M2</u>	Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/700/PESK tat-8 ta' Ottubru 2014	L 293	34	9.10.2014



DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2013/183/PESK

tat-22 ta' April 2013

dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika Popolari tal-Korea u li thassar id-Deċiżjoni 2010/800/PESK

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Billi:

- (1) Fit-22 ta' Diċembru 2010, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2010/800/PESK dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea ⁽¹⁾ (ir-'RDPK') li, fost l-ohrajn, implimentat ir-Risoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti ('UNSCR') 1718 (2006) u 1874 (2009).
- (2) Fid-19 ta' Diċembru 2011, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2011/860/PESK ⁽²⁾ li emendat id-Deċiżjoni 2010/800/PESK.
- (3) Fit-12 ta' Frar 2013, ir-RDPK wettqet prova nukleari, bi ksur tal-obbligi internazzjonali tagħha skont il-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009) u 2087 (2013), u li tirrappreżenta theddida serja għall-paċi u s-sigurtà reġjonali u internazzjonali.
- (4) Fit-18 ta' Frar 2013, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2013/88/PESK ⁽³⁾ li emendat id-Deċiżjoni 2010/800/PESK u li fost l-ohrajn implimentat il-UNSCR 2087 (2013).
- (5) Fis-7 ta' Marzu 2013, Il-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU adotta il-UNSCR 2094 (2013), fejn ikkundanna bil-qawwa t-test nukleari imwettaq mir-RDPK fit-12 ta' Frar 2013 bi ksur u b'nuqqas sfaċċat ta' osservanza tar-Risoluzzjonijiet rilevanti tal-KSNU.
- (6) Barra minn hekk, il-UNSCR 2094 (2013) testendi l-obbligu ta' prevenzjoni ta' kwalunkwe trasferiment lejn ir-RDPK ta' tahrig tekniku, pariri, servizzi jew assistenza kif impost mill-paragrafu 8(c) tal-UNSCR 1718 (2006) ta' oġġetti, materjali, tagħmir, beni u teknoloġija kif imsemmi fil-paragrafu 20 tal-UNSCR 2094 (2013) u ta' oġġetti msemmija fil-paragrafu 22 ta' dik ir-Risoluzzjoni, u tinnota li dawn il-miżuri japplikaw ukoll għal senserija jew servizzi intermedjarji.
- (7) Il-UNSCR 2094 (2013) testendi wkoll ir-restrizzjonijiet finanzjarji previsti mill-paragrafu 8 (d) tal-UNSCR 1718 (2006) għal persuni u entitajiet addizzjonali u għal persuni u entitajiet li jaġixxu f'isem, jew taht id-direzzjoni ta' persuni u entitajiet nominati, u għal entitajiet fil-pussess tagħhom jew ikkontrollati minnhom.

⁽¹⁾ ĠU L 341, 23.12.2010, p. 32.

⁽²⁾ ĠU L 338, 21.12.2011, p. 56.

⁽³⁾ ĠU L 46, 19.2.2013, p. 28.

▼B

- (8) Il-UNSCR 2094 (2013) testendi wkoll ir-restrizzjonijiet fuq l-ivvjaġġar previsti mill-paragrafu 8 (e) tal-UNSCR 1718 (2006) għal persuni addizzjonali u għal persuni li jaġixxu f'isem, jew taht id-direzzjoni ta' persuni nominati.
- (9) Barra minn hekk, il-UNSCR 2094 (2013) tistabbilixxi li r-restrizzjonijiet fuq l-ivvjaġġar previsti mill-paragrafu 8 (e) tal-UNSCR 1718 (2006) għandhom japplikaw ukoll għal persuni li l-Istat jiddetermina li qed jahdmu f'isem, jew taht id-direzzjoni ta' persuna jew entità nominata, jew li qed jassistu fl-evazzjoni tas-sanzjonijiet jew li qed jiksru d-dispożizzjonijiet tal-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) jew 2094 (2013).
- (10) Il-UNSCR 2094 (2013) tiddetermina wkoll li ċittadin tar-RDPK li jahdem f'isem, jew taht id-direzzjoni ta' persuna jew entità, nominata jew li qed jassisti fl-evazzjoni tas-sanzjonijiet jew li qed jiksru d-dispożizzjonijiet tal-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) jew 2094 (2013), għandu jitkeċċa.
- (11) Barra minn hekk, il-UNSCR 2094 (2013) tiddeċiedi li l-Istati għandhom jipprevjenu l-forniment ta' servizzi finanzjarji jew it-trasferiment lejn, permezz ta' jew mit-territorji tagħhom ta' kwalunkwe assi finanzjarji jew assi jew riżorsi oħrajn, inklużi ammonti kbar ta' flus, fir-rigward tal-attivitajiet li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi nukleari jew ta' missili ballistiċi tar-RDPK, jew attivitajiet oħrajn ipprojbiti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) jew 2094 (2013), jew għall-evazzjoni tal-miżuri imposti minn dawk ir-Risoluzzjonijiet.
- (12) Il-UNSCR 2094 (2013) tappella wkoll lill-Istati biex jieħdu miżuri biex fit-territorji tagħhom jipprojbixxu l-ftuh ta' ferġat, sussidjarji, jew ufficċji ta' rappreżentanza ġodda tal-banek tar-RDPK u biex jipprojbixxu lill-banek tar-RDPK milli jistabbilixxu intraprizi kongunti ġodda jew milli jieħdu interess titolari fi, jew jistabbilixxu jew iżommu relazzjonijiet korrispondenti mal-banek fil-ġurisdizzjoni tagħhom. Bl-istess mod, l-Istati għandhom jieħdu miżuri biex jipprojbixxu l-ftuh ta' ufficċji sussidjarji jew ta' rappreżentanza jew ta' kontijiet bankarji fir-RDPK minn banek fit-territorji tagħhom jew taht il-ġurisdizzjoni tagħhom.
- (13) Barra minn hekk, il-UNSCR 2094 (2013) tipprojbixxi l-forniment ta' appoġġ finanzjarju pubbliku għall-kummerċ mar-RDPK fejn tali appoġġ finanzjarju jista' jikkontribwixxi għall-programmi nukleari jew ta' missili ballistiċi tar-RDPK, jew attivitajiet oħrajn ipprojbiti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) jew 2094 (2013), jew għall-evazzjoni tal-miżuri imposti minn dawk ir-Risoluzzjonijiet.
- (14) Il-UNSCR 2094 (2013) timponi wkoll obbligu ta' ispezzjoni fuq il-merkanzija kollha li toriġina mir-RDPK, jew li hija destinata għar-RDPK, jew intermedjata jew iffacilitata mir-RDPK jew miċ-ċittadini tagħha, jew minn individwi jew entitajiet li jaġixxu f'isimhom, fejn ikun hemm raġunijiet raġonevoli biex wiehed jemmen li l-merkanzija fiha oġġetti pprojbiti. Fejn bastiment jirrifjuta ispezzjoni, dan ma jithallixx jidhol.

▼B

- (15) Il-UNSCR 2094 (2013) tappella wkoll lill-Istati biex jiċhdu l-permess lil kwalunkwe inġenju tal-ajru milli jitlaq minn, jinzel fi jew jgħaddi minn fuq it-territorju tagħhom, jekk ikun hemm raġunijiet raġonevoli biex wiehed jemmen li l-inġenju tal-ajru fih oġġetti pprojbiti.
- (16) Il-UNSCR 2094 (2013) testendi wkoll il-projbizzjoni fuq il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment ta' ċerti oġġetti u teknoloġija militari kif stabbilit fil-paragrafi 8 (a) u (b) tal-UNSCR 1718 (2006) għal oġġetti u teknoloġija addizzjonali.
- (17) Barra minn hekk, il-UNSCR 2094 (2013) tappella wkoll lill-Istati biex jipprevjenu l-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment lejn jew mir-RDPK jew miċ-ċittadini tagħha ta' kwalunkwe oġġett jekk l-Istat jiddetermina li tali oġġett jista' jikkontribwixxi għall-programmi nukleari jew ta' missili ballistiċi tar-RDPK, jew għal attivitajiet ipprojbiti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) jew 2094 (2013).
- (18) Il-UNSCR 2094 (2013) tiċċara t-terminu "oġġetti ta' lussu".
- (19) Il-UNSCR 2094 (2013) tappella wkoll lill-Istati kollha biex jeżerċitaw viġilanza ahjar tal-persunal diplomatiku tar-RDPK.
- (20) Din id-Deċiżjoni tirrispetta d-drittijiet fundamentali u tosserva l-prinċipji rikonoxxuti b'mod partikolari fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u b'mod partikolari d-dritt għal rimedju effettiv u għal proċess ġust, id-dritt għall-proprjetà u d-dritt għall-protezzjoni tad-data personali. Din id-Deċiżjoni għandha tiġi applikata skont dawn id-drittijiet u prinċipji,
- (21) Dan ir-Regolament jirrispetta bis-shiħ ukoll l-obbligi tal-Istati Membri taht il-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti u n-natura legalment vinkolanti tar-Riżoluzzjonijiet tal-Kunsill tas-Sigurtà.
- (22) Għall-finijiet ta' ċarezza, id-Deċiżjoni 2010/800/PESK għandha tithassar u tiġi sostitwita b'Deċiżjoni ġdida.
- (23) Hija mehtieġa aktar azzjoni mill-Unjoni sabiex jiġu implimentati ċerti miżuri,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

KAPITOLU I

RESTRIZZJONIJIET FUQ L-ESPORTAZZJONI U L-IMPORTAZZJONI

Artikolu 1

1. Il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment dirett jew indirett tal-oġġetti u t-teknoloġija li ġejjin, inkluż is-software, lir-RDPK minn ċittadini tal-Istati Membri jew bi transitu fi jew mit-territorji tal-Istati Membri, jew bl-użu tal-bastimenti jew tal-ajruplani li jtajru l-bandiera tal-Istati Membri, għandu jkun ipprojbit, kemm jekk joriġina u kif ukoll jekk ma joriġinawx fit-territorji tal-Istati Membri:

▼ **B**

- (a) armi u materjal relatat ta' kull tip, inklużi armamenti u munizzjon, vetturi u tagħmir militari, tagħmir paramilitari u spare parts għal dan imsemmi qabel, bl-eċċezzjoni ta' vetturi mhux tal-kumbattiment li nbnew jew li ġew mghammra b'materjali biex jipprovdu protezzjoni ballistika, maħsuba biss għall-użu protettiv tal-persunal tal-UE u l-Istati Membri tagħha fir-RDPK;
- (b) l-oġġetti, il-materjali, it-tagħmir, il-beni u t-teknoloġija kollha kif stabbiliti mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat stabbilit skont il-paragrafu 12 tal-UNSCR 1718 (2006) ('il-Kumitat tas-Sanzjonijiet') skont il-paragrafu 8(a)(ii) tal-UNSCR 1718 (2006), il-paragrafu 5(b) tal-UNSCR 2087 (2013) u l-paragrafu 20 tal-UNSCR 2094 (2013), li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn tal-qerda massiva;
- (c) ċerti oġġetti, materjali, tagħmir, merkanzija u teknoloġija oħra li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn tal-qerda massiva jew li jistgħu jikkontribwixxu għall-attivitajiet militari tagħha, li għandhom jinkludu l-oġġetti b'użu doppju u t-teknoloġija kollha elenkati fl-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 428/2009 tal-5 ta' Mejju 2009 li jistabbilixxi reġim Komunitarju għall-kontroll tal-esportazzjonijiet, it-trasferiment, is-senserija u t-transitu ta' oġġetti b'użu doppju ⁽¹⁾. L-Unjoni għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti b'din id-dispożizzjoni;
- (d) ċerti komponenti ewlenin għas-settur tal-missili ballistiċi, bħal ċerti tipi ta' aluminju li jintuza f'sistemi relatati mal-missili ballistiċi. L-Unjoni għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti b'din id-dispożizzjoni;
- (e) kwalunkwe oġġett ieħor li jista' jikkontribwixxi għall-programmi nukleari jew ta' missili ballistiċi tar-RDPK, attivitajiet oħrajn ipprojbiti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) jew 2094 (2013) jew minn din id-Deciżjoni, jew għall-evażjoni tal-miżuri imposti minn dawn ir-Risoluzzjonijiet tal-KSNU jew minn din id-Deciżjoni. L-Unjoni għandha tiegħu l-miżuri necessarji sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom jiġu koperti minn din id-dispożizzjoni.

2. Għandu wkoll ikun ipprojbit li:

- (a) jiġi pprovdut taħriġ tekniku, pariri, servizzi, assistenza, jew servizzi ta' senserija, jew servizzi intermedjarji oħrajn, relatati ma' oġġetti u teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u l-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawn l-oġġetti, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fir-RDPK jew għall-użu tagħha;
- (b) tiġi pprovduta assistenza finanzjarja jew ta' finanzjament relatata ma' oġġetti u teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1, inklużi, b'mod partikolari għotjiet, self u assigurazzjoni fuq il-krediti għall-esportazzjoni, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawn l-oġġetti u teknoloġija, jew għall-ġħoti ta' taħriġ tekniku relatat, pariri, servizzi, assistenza, jew servizzi ta' senserija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fir-RDPK jew għall-użu tagħha;

⁽¹⁾ ĠU L 134, 29.5.2009, p. 1.

▼B

- (c) li wiehed jipparteċipa, konxjament jew intenzjonalment, f'attivitajiet li l-ghan jew l-effett tagħhom hu li tkun evitata l-projbizzjoni msemmija fil-punti (a) u (b).

3. L-akkwist mir-RDPK minn ċittadini tal-Istati Membri, jew bl-użu ta' bastimenti jew ajruplani li jtajru l-bandiera ta' Stati Membri, ta' oġġetti jew teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1, kif ukoll il-forniment liċ-ċittadini tal-Istati Membri ta' taħriġ tekniku, konsulenza, servizzi, assistenza, finanzjament u assistenza finanzjarja msemmija fil-paragrafu 2 mir-RDPK, għandu wkoll ikun pprojbit, kemm jekk joriġina fit-territorju tar-RDPK kif ukoll jekk le.

Artikolu 2

Il-bejgħ, xiri, trasport jew senserija diretti jew indiretti ta' deheb u metalli prezzjużi, kif ukoll ta' djamanti, lil, minn jew għall-Gvern tar-RDPK, għall-korpi, korporazzjonijiet u aġenziji pubbliċi tiegħu, għall-Bank Centrali tar-RDPK, kif ukoll lil, minn jew għal persuni u entitajiet li jaġixxu f'isimhom jew taħt id-direzzjoni tagħhom, jew entitajiet li jappartjenu lilhom jew huma kkontrollati minnhom, għandhom ikunu pprojbiti. L-Unjoni għandha tiehu l-miżuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti minn din id-dispożizzjoni.

Artikolu 3

Il-konsenja ta' karti tal-flus u muniti ddenominati tar-RDPK li jkunu għadhom kif ġew stampati jew hargu miz-zekka jew għadhom ma nħargux, lill-Bank Centrali tar-RDPK jew għall-benefiċċju tiegħu għandha tkun ipprojbita.

Artikolu 4

Il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment dirett jew indirett ta' merkanzija ta' lussu lir-RDPK minn ċittadini tal-Istati Membri jew bi transitu fi jew mit-territorju tal-Istati Membri, jew bl-użu tal-bastimenti jew tal-ajruplani li jtajru l-bandiera tal-Istati Membri, għandhom ikunu pprojbiti kemm jekk joriġinaw u kif ukoll jekk ma joriġinawx fit-territorji tal-Istati Membri. L-Unjoni għandha tiehu l-miżuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti b'din id-dispożizzjoni.

KAPITOLU II

RESTRIZZJONIJIET FUQ SOSTENN FINANZJARJU GĦALL-KUMMERĊ*Artikolu 5*

L-Istati Membri m'għandhomx jipprovdu appoġġ finanzjarju pubbliku għall-kummerċ mar-RDPK, inkluż l-ġhoti ta' krediti, garanziji jew assigurazzjoni ta' esportazzjoni, liċ-ċittadini jew l-entitajiet tagħhom involuti f'tali kummerċ, fejn tali appoġġ finanzjarju jista' jikkontribwixxi għall-programmi jew attivitajiet tar-RDPK relatati mal-armi nukleari jew mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn tal-qerda massiva, jew attivitajiet oħrajn ipprojbiti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) jew 2094 (2013) jew minn din id-Deciżjoni, jew għall-evazzjoni tal-miżuri imposti minn dawg ir-Riżoluzzjonijiet jew minn din id-Deciżjoni.



KAPITOLU III

SETTUR FINANZJARJU

Artikolu 6

L-Istati Membri ma għandhomx jidhlu f'impenji ġodda għal għotjiet, assistenza finanzjarja jew self aġevolanti lir-RDPK, inkluż permezz tal-partecipazzjoni tagħhom f'istituzzjonijiet finanzjarji internazzjonali, hlief għal finijiet umanitarji u ta' żvilupp li jindirizzaw direttament il-htieġa tal-popolazzjoni ċivili jew il-promozzjoni ta' denuklearizzazzjoni. L-Istati Membri għandhom jeżerċitaw ukoll viġilanza bil-hsieb li jitnaqqsu l-impenji attwali, u jekk possibbli, li jtemmuhom.

Artikolu 7

1. Sabiex jiġi impedit l-ghoti tas-servizzi finanzjarji jew it-trasferiment lejn, permezz ta' jew mit-territorju tal-Istati Membri, jew minn jew għal ċittadini tal-Istati Membri jew entitajiet organizzati skont il-liġijiet tagħhom, jew persuni jew istituzzjonijiet finanzjarji fil-ġurisdizzjoni tagħhom, ta' kwalunkwe assi finanzjarji jew assi jew riżorsi oħrajn, inklużi ammonti kbar ta' flus kontanti, li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi, jew ma' armi oħrajn tal-qerda massiva, jew attivitajiet oħrajn ipprojbti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) jew 2094 (2013) jew minn din id-Deċiżjoni, jew għall-evażjoni tal-miżuri imposti minn dawk ir-Riżoluzzjonijiet jew minn din id-Deċiżjoni, l-Istati Membri għandhom jeżerċitaw sorveljanza msahha, f'konformità mal-awtoritajiet nazzjonali u l-leġislazzjoni tagħhom, tal-attivitajiet ta' istituzzjonijiet finanzjarji fil-ġurisdizzjoni tagħhom ma':

- (a) banek domiciljati fir-RDPK;
- (b) fergħat u sussidjarji fil-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri ta' banek domiciljati fir-RDPK, kif elenkati fl-Anness IV;
- (c) fergħat u sussidjarji barra l-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri ta' banek domiciljati fir-RDPK, kif elenkati fl-Anness V; u
- (d) entitajiet finanzjarji li la huma domiciljati fir-RDPK u lanqas fil-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri iżda li huma kkontrollati minn persuni u entitajiet domiciljati fir-RDPK, kif elenkati fl-Anness IV,

sabiex jiġi evitat li tali attivitajiet jikkontribwixxu għal programmi jew attivitajiet tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew armi oħrajn tal-qerda massiva.

2. Għall-finijiet ta' hawn fuq, l-istituzzjonijiet finanzjarji għandhom ikunu meħtieġa, fl-attivitajiet tagħhom ma' entitajiet finanzjarji mnizzla fil-paragrafu 1, biex:

- (a) jeżerċitaw sorveljanza kontinwa fuq l-attivitajiet tal-kontijiet, inkluż permezz tal-programmi tagħhom ta' miżuri ta' viġilanza tal-klijenti u skont l-obbligi marbuta mal-ħasil tal-flus u mal-finanzjament tat-terroriżmu;

▼B

- (b) jehtieġu li l-oqsma ta' informazzjoni kollha tal-istruzzjonijiet ta' hlas assoċjati mal-oriġinatur u mal-benefiċjarju tat-transazzjoni inkwistjoni jimtlew; u jekk dik l-informazzjoni ma tinghatax, it-transazzjoni tiġi rrifjutata;
- (c) iżommu r-rekords kollha tat-transazzjonijiet għal perijodu ta' hames snin u dawn għandhom ikunu disponibbli għall-awtoritajiet nazzjonali meta mitluba;
- (d) jekk huma jissuspettaw jew ikollhom bażi raġjonevoli li jissuspettaw li l-fondi huma relatati mal-programmi jew l-attivitajiet tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew armi oħrajn tal-qerda massiva, jirrappurtaw minnufih is-suspetti tagħhom lill-Unità tal-Intelligence Finanzjarja (UIF) jew awtorita kompetenti oħra mahtura mill-Istat Membru kkonċernat. L-UIF jew tali awtorità oħra kompetenti għandha jkollha aċċess, dirett jew indirett, fuq bażi ta' żmien f'waqtu għall-informazzjoni finanzjarja, amministrattiva u ta' infurzar tal-liġi li tkun tehtieġ biex twettaq din il-funzjoni korrettament, inkluż l-analizi ta' rapporti dwar transazzjonijiet ta' suspett.

Artikolu 8

1. Il-ftuh ta' fergħat, sussidjarji, jew uffiċċji ta' rappreżentanza ġodda ta' banek tar-RDPK, inkluż il-Bank Ċentrali tar-RDPK, il-fergħat u s-sussidjarji tiegħu, u ta' entitajiet finanzjarji oħrajn imsemmija fl-Artikolu 7(1), fit-territorji tal-Istati Membri għandu jkun projbit.

2. Għandu jkun projbit għall-banek tar-RDPK, inkluż il-Bank Ċentrali tar-RDPK, il-fergħat u s-sussidjarji tiegħu, u għal entitajiet finanzjarji oħrajn imsemmija fl-Artikolu 7(1):

- (a) li jistabbilixxu intrapriżi kongunti ġodda ma' banek taht il-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri;
- (b) li jieħdu interess titolari f'banek taht il-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri;
- (c) li jistabbilixxu relazzjonijiet bankarji korrispondenti ma' banek taht il-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri;
- (d) li jzommu relazzjonijiet bankarji korrispondenti ma' banek taht il-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri jekk l-Istati Membri jkollhom informazzjoni li tipprovdi raġunijiet raġjonevoli sabiex wiehed jemmin li dan jista' jikkontribwixxi għall-programmi nukleari jew ta' missili ballistiċi tar-RDPK, jew attivitajiet oħrajn projbiti mir-Riżoluzzjonijiet tal-KSNU 1718(2006), 1874(2009), 2087(2013) jew 2094(2013) jew minn din id-Deciżjoni, jew għall-evażjoni ta' miżuri imposti minn daww ir-Riżoluzzjonijiet tal-KSNU jew minn din id-Deciżjoni.

3. L-istituzzjonijiet finanzjarji fit-territorji tal-Istati Membri jew taht il-ġurisdizzjoni tagħhom għandhom jiġu pprojbiti milli jiftħu uffiċċji ta' rappreżentanza, sussidjarji, fergħat jew kontijiet bankarji fir-RDPK.



Artikolu 9

Il-bejgħ jew ix-xiri dirett jew indirett, jew is-senserija jew l-assistenza fil-hruġ ta' bonds pubbliċi jew iggarantiti mill-awtoritajiet pubbliċi tar-RDPK mahruġa wara t-18 ta' Frar 2013 lil u mill-Gvern tar-RDPK, il-korpi, il-korporazzjonijiet u l-aġenziji pubbliċi tiegħu, il-Bank Ċentrali tar-RDPK, jew banek domiciljati fir-RDPK, jew fergħat u sussidjarji fi u barra l-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri ta' banek domiciljati fir-RDPK, jew entitajiet finanzjarji li la huma domiciljati fir-RDPK u lanqas ma huma fil-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri, iżda huma kkontrollati minn persuni u entitajiet domiciljati fir-RDPK kif ukoll kwalunkwe persuna u entità li taġixxi f'isimhom jew taħt id-direzzjoni tagħhom, jew entitajiet li jappartjenu lilhom jew huma kkontrollati minnhom, għandhom jiġu pprojbiti.

KAPITOLU IV

SETTUR TAT-TRASPORT

Artikolu 10

1. F'konformità mal-awtoritajiet u l-leġislazzjoni nazzjonali tagħhom, u konsistenti mal-liġi internazzjonali, l-Istati Membri għandhom jispezzjonaw il-merkanzija kollha lejn u mir-RDPK fit-territorju tagħhom, jew li tkun fi transitu fit-territorju tagħhom, jew il-merkanzija intermedjata jew iffacilitata mir-RDPK jew miċ-ċittadini tar-RDPK, jew persuni jew entitajiet li jaġixxu f'isimhom, inklużi l-ajruporti u l-portijiet tagħhom, jekk huma għandhom informazzjoni li tipprovdri raġunijiet ġustifikati biex wiehed jemmen li l-merkanzija tinkludi oġġetti li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huma pprojbiti skont il-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) jew 2094 (2013) jew skont din id-Deciżjoni.

2. L-Istati Membri għandhom jispezzjonaw il-bastimenti fl-ibhra internazzjonali, bil-kunsens tal-Istat tal-bandiera, jekk huma għandhom informazzjoni li tipprovdri raġunijiet ġustifikati biex wiehed jemmen li l-merkanzija ta' tali bastimenti tinkludi oġġetti li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huma pprojbiti skont din id-Deciżjoni.

3. L-Istati Membri għandhom jikkooperaw, skont il-leġislazzjoni nazzjonali tagħhom, permezz ta' ispezzjonijiet skont il-paragrafi 1 u 2.

4. Ajruplani u bastimenti li jgħorru merkanzija lejn jew mir-RDPK għandhom ikunu soġġetti għar-rekwiżit ta' informazzjoni addizzjonali ta' qabel il-wasla u ta' qabel it-tluq għall-merkanzija kollha li tingieb għewwa jew li tohroġ minn Stat Membru.

5. F'każijiet fejn issir l-ispezzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2, l-Istati Membri għandhom jikkonfiskaw u jiddisponu mill-oġġetti li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment u l-esportazzjoni tagħhom huma pprojbiti skont din id-Deciżjoni f'konformità mal-paragrafu 14 tal-UNSCR 1874 (2009) u l-paragrafu 8 tal-UNSCR 2087 (2013).

6. L-Istati Membri għandhom jiċċedu d-dhul fil-portijiet tagħhom ta' kwalunkwe bastiment li rrifjuta li jippermetti ispezzjoni wara li tali ispezzjoni tkun għet awtorizzata mill-Istat li tiegħu l-bastiment itajjar il-bandiera, jew jekk kwalunkwe bastiment li jtajjar il-bandiera tar-RDPK jkun irrifjuta li jiġi ispezzjonat skont l-Artikolu 12 tal-UNSCR 1874 (2009).

▼B

7. Il-paragrafu 6 m'għandux japplika fejn ikun mehtieg dhul għal skopijiet ta' ispezzjoni, jew fil-każ ta' emerġenza jew fil-każ ta' ritorn lejn il-port ta' oriġini tiegħu.

Artikolu 11

1. L-Istati Membri għandhom jiċċedu l-permess lil kwalunkwe inġenju tal-ajru li jtir, jinżel u jgħaddi minn fuq it-territorju tagħhom, jekk huma għandhom informazzjoni li ttiprovdi raġunijiet ġustifikati biex wiehed jemmen li l-merkanzija tinkludi oġġetti li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huma pprojbiti skont din id-Deciżjoni.

2. Il-paragrafu 1 m'għandux japplika fil-każ ta' nżul ta' emerġenza.

Artikolu 12

L-ġhoti miċ-ċittadini tal-Istati Membri jew mit-territorji tal-Istati Membri ta' servizzi ta' bunkering, servizzi ta' forniment lill-bastimenti, jew manutenzjoni oħra ta' bastimenti, lill-bastimenti tar-RDPK għandhom jiġu pprojbiti jekk huma għandhom informazzjoni li ttiprovdi bażi raġjonevoli biex wiehed jemmen li l-bastimenti qegħdin iġorru oġġetti li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huma pprojbiti skont din id-Deciżjoni sakemm l-ġhoti ta' tali servizzi mhuwiex mehtieg għall-finijiet umanitarji jew sakemm il-merkanzija ma gietx spezzjonata, u kkonfiskata u disponuta jekk ikun mehtieg, f'konformità mal- Artikolu 10 (1), (2) u (5).

KAPITOLU V

RESTRIZZJONIJIET FUQ AMMISSJONI U RESIDENZA*Artikolu 13*

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-mizuri neċessarji biex jipprevjenu d-dhul fit-territorji tagħhom, jew it-transitu minnhom, ta':

(a) il-persuni mahturin mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet jew mill-Kunsill tas-Sigurtà bhala responsabbli għal-linji ta' politika tar-RDPK, inkluż permezz ta' appoġġ jew promozzjoni, fir-rigward ta' programmi tagħha relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħra tal-qerda massiva, flimkien mal-membri tal-familji tagħhom, jew persuni li jaġixxu f'isimhom jew taht id-direzzjoni tagħhom, kif elenkat fl-Anness I.

(b) il-persuni mhux koperti bl-Anness I, kif elenkati fl-Anness II:

(i) li huma responsabbli għal programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi, jew ma' armi oħrajn tal-qerda massiva, inkluż permezz ta' appoġġ jew promozzjoni jew persuni li jaġixxu f'isimhom, jew taht id-direzzjoni tagħhom,

▼B

- (ii) li jagħtu servizzi finanzjarji jew it-trasferiment lejn, permezz ta' jew mit-territorju tal-Istati Membri, jew li jinvolvu ċittadini tal-Istati Membri jew entitajiet organizzati skont il-liġijiet tagħhom, jew persuni jew istituzzjonijiet finanzjarji fit-territorju tagħhom, ta' kwalunkwe assi finanzjarji jew assi jew riżorsi oħrajn li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi, jew ma' armi oħrajn tal-qedra tal-massiva,
 - (iii) li huma involuti fi, inkluż permezz tal-ġħoti ta' servizzi finanzjarji, il-forniment lil jew mir-RDPK ta' armi u materjal relatat ta' kull tip, jew il-forniment lir-RDPK ta' oġġetti, materjali, tagħmir, beni u teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn tal-qedra massiva;
- (c) il-persuni mhux koperti bl-Anness I jew l-Anness II li jahdmu f'isem jew taht id-direzzjoni ta' persuna jew entità elenkata fl-Anness I jew l-Anness II jew persuni li qed jassistu fl-evalwazzjoni tas-sanzjonijiet jew li qed jiksru d-dispożizzjonijiet tal-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) jew 2094 (2013) jew ta' din id-Deciżjoni, kif elenkat fl-Anness III ta' din id-Deciżjoni.
2. Il-paragrafu 1(a) m'għandux japplika fejn il-Kumitat tas-Sanzjonijiet jiddetermina fuq bazi ta' każ b'każ li tali vjaġġar huwa ġustifikat għal raġunijiet ta' hteġa umanitarja, inklużi obbligi reliġjużi, jew fejn il-Kumitat tas-Sanzjonijiet jikkonkludi li eżenzjoni tippromwovi b'xi mod l-oġġettivi tal-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) jew 2094 (2013).
3. Il-paragrafu 1 ma jobligax Stat Membru li jiċhad id-dhul fit-territorju tiegħu liċ-ċittadini tiegħu stess.
4. Il-Paragrafu 1 għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-każijiet fejn Stat Membru jkun marbut b'obbligu tal-liġi internazzjonali, jiġifieri:
- (a) bħala pajjiż li jospita organizzazzjoni intergovernattiva internazzjonali;
 - (b) bħala pajjiż ospitanti ta' konferenza internazzjonali imsejja min-Nazzjonijiet Uniti jew taht l-awspicji tagħha;
 - (c) taht ftehim multilaterali li jikkonferixxi privileġġi u immunitajiet;
 - (d) taht it-Trattat ta' Konċiljazzjoni tal-1929 (il-Patt Lateran) konkluz mis-Santa Sede (Stat tal-Belt tal-Vatikan) u l-Italja.
5. Il-paragrafu 4 għandu jkun meqjus li japplika wkoll f'każijiet fejn Stat Membru ikun pajjiż ospitanti tal-Organizzazzjoni għas-Sigurtà u l-Kooperazzjoni fl-Ewropa (OSKE).
6. Il-Kunsill għandu jkun debitament informat fil-każijiet kollha fejn Stat Membru jagħti eżenzjoni skond il-paragrafi 4 jew 5.
7. L-Istati Membri jistgħu jagħtu eżenzjonijiet mill-mizuri imposti fil-paragrafu 1 (b) fejn l-ivvjaġġar huwa ġustifikat għal raġunijiet ta' hteġa umanitarja urgenti, jew għal raġunijiet ta' attendenza f'laqgħat intergovernattivi, inklużi daww promossi mill-Unjoni, jew ospitati minn Stat Membru li jkollu l-Prezidenza attwali tal-OSKE, fejn jitmexxa djalogu politiku li jippromwovi direttament id-demokrazija, id-drittijiet tal-bniedem u l-istat tad-dritt fir-RDPK.

▼B

8. Stat Membru li jkun jixtieq jagħti l-eżenzjonijiet imsemmijin fil-paragrafu 7 għandu jinnotifika bil-miktub lill-Kunsill dwarhom. L-eżenzjoni għandha titqies bhala mogħtija dment li Membru wiehed jew aktar tal-Kunsill ma jqajjimx oġġezzjoni bil-miktub fi żmien jumejn ta' hidma minn meta tiġi rċevuta n-notifika tal-eżenzjoni proposta. Fil-każ li Membru wiehed jew aktar tal-Kunsill iqajmu oġġezzjoni, il-Kunsill, waqt li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, jista' jiddeċiedi li jagħti l-eżenzjoni proposta.

9. Il-paragrafu 1(c) m'għandux japplika fil-każ ta' transitu tar-rappreżentanzi tal-Gvern tar-RDPK lejn il-Kwartieri Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti biex jagħmlu negozju man-Nazzjonijiet Uniti.

10. F'kazijiet fejn, skont il-paragrafi 4, 5, 7 u 9 Stat Membru jawtorizza d-dhul jew transitu fit-territorju tiegħu tal-persuni elenkati fl-Anness I, II jew III, l-awtorizzazzjoni għandha tkun limitata għall-ghan li għalih tkun inġhatat u lill-persuni konċernati b'dan.

11. L-Istati Membri għandhom jeżerċitaw viġilanza u trażżin fir-rigward tad-dhul fit-territorji tagħhom jew it-transitu minnhom ta' individwi li jaħdmu f'isem jew taħt id-direzzjoni ta' individwu jew entità indikati kif elenkati fl-Anness I.

Artikolu 14

1. L-Istati Membri għandhom ikeċċu ċittadini tar-RDPK li huma jiddeterminaw li qed jaħdmu f'isem, jew taħt id-direzzjoni ta' persuna jew entità elenkata fl-Anness I jew l-Anness II, jew dawk li huma jiddeterminaw li qed jassistu fl-evazzjoni tas-sanzjonijiet jew li qed jiksru d-dispożizzjonijiet tal-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) jew 2094 (2013) jew ta' din id-Deċiżjoni, mit-territorji tagħhom għall-fini ta' ripatrijazzjoni lejn ir-RDPK, b'konsistenza mal-liġi nazzjonali u internazzjonali applikabbli.

2. Il-paragrafu 1 m'għandux japplika fejn il-preżenza ta' persuna hija meħtieġa għall-finijiet tat-tweġiq ta' proċess ġudizzjarju jew esklużivament għal skopijiet mediċi, ta' sigurtà jew umanitarji oħrajn.

KAPITOLU VI

IFFRIŻAR TA' FONDI U RIŻORSI EKONOMIĊI*Artikolu 15*

1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu lil, huma proprjetà ta', miżmumin jew ikkontrollati, direttament jew indirettament, minn:

- (a) il-persuni u l-entitajiet nnominati mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet jew mill-Kunsill tas-Sigurtà tan bhala li huma impenjati jew jipprovdu appoġġ għal programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn tal-querda massiva, jew persuni jew entitajiet li jaġixxu f'isimhom jew taħt id-direzzjoni tagħhom, jew entitajiet tagħhom jew ikkontrollati minnhom, inkluz permezz ta' mezzi illeċiti, kif elenkat fl-Anness I;

▼B

- (b) il-persuni u entitajiet mhux koperti bl-Anness I, kif elenkat fl-Anness II:
- (i) li huma responsabbli għal, inkluż permezz ta' appoġġ jew promozzjoni ta', programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi, jew ma' armi oħrajn tal-qerda massiva jew persuni jew entitajiet li jaġixxu f'isimhom jew skont l-ordni tagħhom, jew entitajiet li huma proprjeta' jew kkontrollati minnhom, inkluż permezz ta' mezzi illeċiti,
 - (ii) li jagħtu servizzi finanzjarji jew it-trasferiment lejn, permezz ta' jew mit-territorju tal-Istati Membri, jew li jinvolvu ċittadini tal-Istati Membri jew entitajiet organizzati skont il-liġijiet tagħhom, jew persuni jew istituzzjonijiet finanzjarji fit-territorju tagħhom, ta' kwalunkwe assi finanzjarji jew assi jew riżorsi oħrajn li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi, jew ma' armi oħrajn tal-qerda tal-massiva, persuni jew entitajiet li jaġixxu f'isimhom jew taħt id-direzzjoni tagħhom, jew entitajiet li jappartjenu lilhom jew huma kkontrollati minnhom,
 - (iii) li huma involuti, inkluż permezz tal-ghoti ta' servizzi finanzjarji, fil-forniment lil jew mir-RDPK ta' armi u materjal relatat ta' kull tip, jew il-forniment lir-RDPK ta' oġġetti, materjali, tagħmir, beni u teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn tal-qerda massiva;
- (c) il-persuni u entitajiet mhux koperti bl-Anness I jew l-Anness II li jaħdmu f'isem jew taħt id-direzzjoni ta' persuna jew entità elenkata fl-Anness I jew l-Anness II jew persuni li qed jassistu fl-evazzjoni tas-sanzjonijiet jew li qed jiksru d-dispożizzjonijiet tal-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) jew 2094 (2013) jew ta' din id-Deċiżjoni, kif elenkat fl-Anness III għal din id-Deċiżjoni, għandhom jiġu ffrizati.
2. L-ebda fond jew riżors ekonomiku ma għandu jsir disponibbli, direttament jew indirettament, lill-persuni u lill-entitajiet imsemmijin fil-paragrafu 1 jew għall-benefiċċju tagħhom.
3. Jistgħu jsiru eżenzjonijiet għal fondi u riżorsi ekonomiċi li jkunu:
- (a) mehtieġa sabiex jiġu sodisfatti htigijiet bażiċi, inklużi hlasijiet għal prodotti tal-ikel, kera jew ipoteka, mediċini u kura medika, taxxi, premiums ta' assigurazzjoni, u hlasijiet għal servizzi ta' utilità pubblika;
 - (b) maħsuba esklussivament għall-pagament ta' onorarji professjonali raġjonevoli u għar-rimborz ta' spejjeż li huma assoċjati mal-provvista ta' servizzi legali; jew
 - (c) maħsubin esklużivament għall-hlas ta' onorarji jew kontijiet għal servizz, skont il-liġijiet nazzjonali, għal servizzi ta' rutina fiż-żamma jew il-manteniment ta' fondi ffrizati, jew riżorsi ekonomiċi,

▼B

wara n-notifika fejn adatt mill-Istat Membru kkonċernat lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet dwar l-intenzjoni li jawtorizza l-aċċess għal tali fondi u riżorsi ekonomiċi u fin-nuqqas ta' deċiżjoni negattiva mill-Kumitat tas-Sanzjonijietfi zmien hamest ijiem ta' xogħol minn tali notifika.

4. Jistgħu wkoll isiru eżenzjonijiet għal fondi jew riżorsi ekonomiċi li jkunu:

- (a) mehtieġa għal spejjeż straordinarji. Fejn adatt, l-Istat Membru kkonċernat għandu l-ewwel jinnotifika u jikseb l-approvazzjoni mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet; jew
- (b) is-sugġett ta' garanzija jew sentenza ġuridika, amministrattiva jew arbitrali, f'liema każ il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi jistgħu jintużaw biex jissodisfaw dik il-garanzija jew is-sentenza, bil-kondizzjoni li l-garanzija jew is-sentenza kienet imdahhla qabel id-data li fiha l-persuna jew l-entità msemmija fil-paragrafu 1 giet innominata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, il-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kunsill, u mhijiex għall-benefiċċju ta' persuna jew entità msemmija fil-paragrafu 1. Fejn adatt l-Istat Membru kkonċernat għandu l-ewwel jinnotifika lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet.

5. Il-paragrafu 2 m'għandux japplika għaž-zieda mal-kontijiet iffriżati ta':

- (a) imghax jew qligh iehor fuq dawk il-kontijiet; jew
- (b) hlas dovut taht kuntratti, ftehimiet jew obbligi li ġew konklużi jew inqalghu qabel l-14 ta' Ottubru 2006,

bil-kondizzjoni li tali imghax, dhul iehor u hlasijiet ikomplu jkunu soġġetti għall-paragrafu 1.

KAPITOLU VII

MIŻURI RESTRITTIVI OHRAJN

Artikolu 16

L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri mehtieġa biex jeżerċitaw viġilanza u jipprevjenu tagħlim jew taħriġ speċjalizzat ta' ċittadini tar-RDPK, fit-territorji tagħhom jew minn ċittadini tagħhom, ta' dixxiplini li jikkontribwixxu għall-attivitajiet nukleari sensitivi ta' proliferazzjoni tar-RDPK u għall-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari.

Artikolu 17

L-Istati Membri għandhom, f'konformità mal-liġi internazzjonali, jeżerċitaw viġilanza akbar fuq il-persunal diplomatiku tar-RDPK sabiex it-tali individwi jinżammu milli jikkontribwixxu għall-programmi nukleari jew ta' missili ballistiċi tar-RDPK, jew aktivitajiet oħrajn ipprobiti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) jew 2094 (2013) jew minn din id-Deciżjoni, jew għall-evazzjoni tal-miżuri imposti minn dawk ir-Riżoluzzjonijiet tal-KSNU jew minn din id-Deciżjoni.



KAPITOLU VIII

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI U FINALI

Artikolu 18

Ebda pretensjoni, inkluż għal kumpens jew indennizz jew kwalunkwe pretensjoni ta' dan it-tip, bħal pretensjoni ta' tpaċija, multi jew pretensjoni koperta minn garanzija, pretensjonijiet għal estensjoni jew pagament ta' bond, garanzija finanzjarja, inklużi pretensjonijiet li jirriżultaw minn ittri ta' kreditu jew minn strumenti simili f'rabta ma' kwalunkwe kuntratt jew transazzjoni li t-twettiq tagħhom kien gie affettwat, direttament jew indirettament, kompletament jew parzjalment, minhabba miżuri decizi skont UNSCR 1718 (2006), UNSCR 1874 (2009), UNSCR 2087 (2013) u UNSCR 2094 (2013), inklużi miżuri tal-Unjoni jew ta' kwalunkwe Stat Membru skont, kif meħtieġ minn jew b'konnessjoni ma', l-implimentazzjoni tad-deċiżjonijiet rilevanti tal-Kunsill tas-Sigurtà jew miżuri koperti minn din id-Deciżjoni, ma għandha tiġi konċessa lill-persuni jew l-entitajiet indikati elenkati fl-Annessi I, II jew III, jew lil kwalunkwe persuna jew entità oħra fir-RDPK, inkluż il-Gvern tar-RDPK, il-korpi, il-korporazzjonijiet u l-aġenziji pubbliċi tiegħu, jew lil kwalunkwe persuna jew entità li tressaq pretensjoni permezz ta' jew għall-benefiċċju ta' kwalunkwe tali persuna jew entità.

Artikolu 19

1. Il-Kunsill għandu jadotta modifiki għall-Anness I abbazi tad-determinazzjonijiet li jsiru mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet.
2. Il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi b'unanimità fuq proposta mill-Istati Membri jew mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà, għandu jstabbilixxi l-listi fl-Anness II jew III u jadotta modifiki għalihom.

Artikolu 20

1. Fejn il-Kunsill tas-Sigurtà jew il-Kumitat tas-Sanzjonijiet jelenka persuna jew entità, il-Kunsill għandu jinkludi tali persuna jew entità fl-Anness I.
2. Fejn il-Kunsill jiddeciedi li jissoġġetta persuna jew entità għall-miżuri msemmija fil-punti (b) u (c) tal-Artikolu 13(1) u l-punt (b) tal-Artikolu 15(1), huwa għandu jemenda l-Anness II jew III kif opportun.
3. Il-Kunsill għandu jikkomunika d-deċiżjoni tiegħu lill-persuna jew l-entità msemmija fil-paragrafi 1 u 2, inklużi r-raġunijiet għall-elenkar, direttament, jekk l-indirizz ikun magħruf, jew permezz tal-pubblikazzjoni ta' notifika, u jipprovdi lil tali persuna jew entità opportunità li tipprezenta osservazzjonijiet.
4. Fejn jiġu pprezentati osservazzjonijiet, jew fejn jiġu pprezentati provi sostanzjali godda, il-Kunsill għandu jerga' jeżamina d-deċiżjoni tiegħu u jinforma lill-persuna jew entità kif adatt.

Artikolu 21

1. L-Annessi I, II u III għandhom jinkludu r-raġunijiet għall-elenkar tal-persuni u l-entitajiet elenkati, kif provduti mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat fir-rigward tal-Anness I.

▼B

2. L-Annessi I, II u III għandhom jinkludu wkoll, fejn tkun disponibbli, l-informazzjoni meħtieġa biex il-persuni u l-entitajiet ikkonċernati jiġu identifikati, kif provduta mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet għall-Anness I. Fir-rigward tal-persuni, tali informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet inkluż il-psewdonimi, id-data u l-post tat-twelid, in-nazzjonalità, in-numri tal-passaport u tal-karta tal-identità, is-sess, l-indirizz, jekk magħruf u l-funzjoni jew il-professjoni. Fir-rigward tal-entitajiet, tali informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet, il-post u d-data tar-reġistrazzjoni, in-numru tar-reġistrazzjoni u l-post tan-negozju. L-Anness I għandu jinkludi wkoll id-data ta' inklużjoni fil-lista mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet.

Artikolu 22

1. Din id-Deciżjoni għandha tiġi riveduta, jew, jekk meħtieġ, emendata, b'mod partikolari fir-rigward tal-kategoriji ta' persuni, entitajiet jew oġġetti jew persuni, entitajiet jew oġġetti addizzjonali li għandhom ikunu koperti mill-miżuri restrittivi, jew b'kont meħud tar-Riżoluzzjonijiet rilevanti tal-Kunsill tas-Sigurtà.

▼M1

2. Il-miżuri msemmija fil-punti (b) u (c) tal-Artikolu 13(1) u l-punti (b) u (c) tal-Artikolu 15(1) għandhom jiġu rieżaminati f'intervalli regolari u ta' mill-inqas kull 12-il xahar. Huma għandhom jieqfu japplikaw fir-rigward ta' persuni u entitajiet ikkonċernati jekk il-Kunsill jiddetermina, skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 19(2), li l-kondizzjonijiet għall-applikazzjoni tagħhom m'għadhomx jiġu sodisfatti.

▼B*Artikolu 23*

Id-Deciżjoni 2010/800/PESK hija b'dan imħassra.

Artikolu 24

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

▼B

ANNEX I

▼M1

Lista ta' persuni msemmija fl-Artikolu 13(1)(a) u ta' persuni u entitajiet imsemmija fl-Artikolu 15(1)(a)

A. Persuni

▼B

	Isem	Pseudonimu	Data tat-twelid	Data tal-indikazzjoni	Informazzjoni oħra
1.	Yun Ho-jin	maghruf ukoll bhala Yun Ho-chin	13.10.1944	16.7.2009	Direttur tan-Namchongang Trading Corporation; jiehu hsieb l-importazzjoni ta' oġġetti mehtieġa għall-programm ta' arrikkament tal-uranju.

▼M2

2.	Ri Je-son	Isem bil-Korean: 리제선 Isem biċ-Ċiniz: 李济善 maghruf ukoll bhala Ri Che Son	Imwield fl-1938	16.7.2009	Ministru tal-Industrija tal-Energija Atomika minn April 2014. Qabel kien Direttur tal-Uffiċċju Ġenerali tal-Energija Atomika (General Bureau of Atomic Energy — GBAE), l-aġenzija ewlenija li tmexxi l-programm nukleari tar-RDPK; iffacilita diversi inizjattivi nukleari inkluż il-ġestjoni mill-GBAE taċ-Ċentru għar-Riċerka Nukleari ta' Yongbyon u l-Korporazzjoni tal-Kummerċ Namchongang.
----	-----------	--	--------------------	-----------	--

▼B

3.	Hwang Sok-hwa			16.7.2009	Direttur fl-Uffiċċju Ġenerali tal-Energija Atomika (GBAE); involut fil-programm nukleari tar-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea; bhala Kap tal-Uffiċċju ta' Gwida Xjentifika fil-GBAE, serva fil-Kumitat Xjentifiku gewwa l-Istitut Kongunt għar-Riċerka Nukleari.
4.	Ri Hong-sop		1940	16.7.2009	Ex direttur taċ-Ċentru tar-Riċerka Nukleari ta' Yongbyon, ha hsieb tliet faċilitajiet prinċipali li jassistu fil-produzzjoni ta' plutonju adattat għall-armi: il-Faċilità għall-Fabbrikazzjoni tal-Karburant, ir-Reattur Nukleari u l-Impjant tar-Riproċessar.
5.	Han Yu-ro			16.7.2009	Direttur tal-Korea Ryongksan General Trading Corporation; involut fil-programm tal-missili ballistiċi tar-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea
6.	Paek Chang-Ho	Pak Chang-Ho; Paek Ch'ang-Ho	Passaport: 381420754; Data tal-Hruġ tal-Passaport: 7 ta' Diċembru 2011;	22.1.2013	Uffiċjal għoli u kap taċ-ċentru ta' kontroll tas-satelliti tal-Kumitat Korean għat-Teknoloġija Spazjali.

▼ B

	Isem	Pseudonimu	Data tat-twelid	Data tal-indikazzjoni	Informazzjoni oħra
			Data meta jiskadi l-Passaport: 7 ta' Diċembru 2016; Data tat-Twelid 18 ta' Ġunju 1964; Post tat-Twelid Kaesong, RDPK		

▼ M1

7.	Chang Myong- Chin	Jang Myong-Jin	Data tat-twelid 19 ta' Frar 1968; Data tat-twelid alternattiva 1965 jew 1966	22.1.2013	Amministratur Ġenerali ta' Sohae Satellite Launching Station u kap taċ-ċentru ta' illanċjar minn fejn sar l-illanċjar fit-13 ta' April u fit-12 ta' Diċembru 2012.
8.	Ra Ky'ong-Su	Ra Kyung-Su	Data tat-twelid 4 ta' Ġunju 1954; Passaport: 645120196	22.1.2013	Ra Ky'ong-Su huwa uffiċjal ta' Tanchon Commercial Bank (TCB). F'din il-kapaċità hu ffaċilita t-transazzjonijiet għal TCB. Tanchon Commercial Bank ġie inkluz mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 bhala l-entità finanzjarja ewlenija tar-RDPK responsabbli għall-bejgħ ta' armi konvenzjonali, missili ballistiċi, u oġġetti relatati mal-assemblaġġ u l-manifattura ta' armi bħal dawn.
9.	Kim Kwang-il		Data tat-twelid 1 ta' Settembru 1969; Passaport: PS381420397	22.1.2013	Kim Kwang-il huwa uffiċjal ta' Tanchon Commercial Bank (TCB). F'din il-kapaċità, hu ffaċilita transazzjonijiet għal TCB u Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Tanchon Commercial Bank ġie inkluz mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 bhala l-entità finanzjarja ewlenija tar-RDPK responsabbli għall-bejgħ ta' armi konvenzjonali, missili ballistiċi, u oġġetti relatati mal-assemblaġġ u l-manifattura ta' armi bħal dawn. Il-KOMID ġiet inkluz mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija l-kummerċjant primarju fl-armi u l-esportatur prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali tar-RDPK.

▼ B

	Isem	Pseudonimu	Data tat-twelid	Data tal-indikazzjoni	Informazzjoni oħra
10.	Yo'n Cho'ng Nam			7.3.2013	Kap Rappreżentant tal-Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Il-KOMID giet inkluża mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija l-kummerċjant primarju fl-armi u l-esportatur prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali tar-RDPK.
11.	Ko Ch'o'l-Chae			7.3.2013	Viċi Kap Rappreżentant tal-Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Il-KOMID giet inkluża mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija l-kummerċjant primarju fl-armi u l-esportatur prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali tar-RDPK.
12.	Mun Cho'ng-Ch'o'l			7.3.2013	Mun Cho'ng-Ch'o'l huwa uffiċjali ta' TCB. F'din il-kapaċità hu ffaċilita t-transazzjonijiet għal TCB. Tanchon Commercial Bank għe nominat mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u huwa l-entità finanzjarja prinċipali tar-RDPK għall-bejgħ tal-armi konvenzjonali, missili ballistiċi, u oġġetti relatati mal-assemblaġġ u l-manifattura ta' armi bħal dawn.

▼ M1

B. Entitajiet

▼ B

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tal-indikazzjoni	Informazzjoni oħra
1.	Korea Mining Development Trading Corporation	magħrufa wkoll bħala CHANG-GWANG SINYONG CORPORATION; magħrufa wkoll bħala EXTERNAL TECHNOLOGY GENERAL CORPORATION; magħrufa wkoll bħala RDPKN MINING DEVELOPMENT TRADING COOPERATION; magħrufa wkoll bħala "KOMID"	Central District, Pyongyang, RDPK.	24.4.2009	Negożjant tal-armi primarju u esportatur prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali.
2.	Korea Ryonbong General Corporation	magħrufa wkoll bħala KOREA YONBONG GENERAL CORPORATION; qabel magħrufa wkoll bħala LYONGAKSAN GENERAL TRADING CORPORATION	Pot'onggang District, Pyongyang, RDPK; Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, RDPK.	24.4.2009	Konglomerat tad-difiza li jispeċjalizza fl-akkwisti għall-industrija tad-difiza tar-RDPK u l-appoġġ għall-bejgħ relatat mal-militar ta' dak il-pajjiż.

▼ B

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tal-indikazzjoni	Informazzjoni oħra
3.	Tanchon Commercial Bank	qabel maghrufa wkoll bhala CHANGGWANG CREDIT BANK; qabel maghrufa wkoll bhala, KOREA CHANGGWANG CREDIT BANK	Saemul 1-Dong Pyongchon District, Pyongyang, RDPK.	24.4.2009	L-entità finanzjarja prinċipali tar-RDPK għall-bejgħ tal-armi konvenzjonali, missili ballistiċi, u oġġetti relatati mal-assemblaġġ u l-manifattura ta' armi bħal dawn.
4.	Namchongang Trading Corporation	maghrufa wkoll bhala NCG; maghrufa wkoll bhala NAMCHONGANG TRADING; maghrufa wkoll bhala NAM CHONGANG CORPORATION; maghrufa wkoll bhala NOMCHONGANG TRADING CO.; maghrufa wkoll bhala NAM CHONG AN TRADING CORPORATION	Pyongyang, RDPK.	16.7.2009	Namchongang hija kumpannija kummerċjali tar-RDPK subordinata għall-Uffiċċju Ġeneralital-Energija Atomika (GBAE). Namchongang kienet involuta fl-akkwist ta' pompi tal-vakwu ta' oriġini Gappuniza li gew identifikati f'faċilità nukleari tar-RDPK, kif ukoll ta' akkwist relatat ma' oġġetti nukleari assoċjat ma' individwu Ġermaniż. Din kienet involuta wkoll mill-aħħar tas-snin 90 fix-xiri ta' tubi tal-aluminju u tagħmir iehor speċifikament adattati għal programm ta' arrikiment tal-uranju. Ir-rappreżentant tagħha huwa ex diplomatiku li serva bhala rappreżentant tar-RDPK għall-ispezzjoni mill-Aġenzija Internazzjonali tal-Energija Atomika (IAEA) tal-faċilitajiet Nukleari ta' Yongbyon fl-2007. L-attivitatiet ta' proliferazzjoni ta' Namchongang huma ta' thassib kbir b'kunsiderazzjoni tal-attivitatiet ta' proliferazzjoni passati tar-RDPK.
5.	Hong Kong Electronics	maghrufa wkoll bhala HONG KONG ELECTRONICS KISH CO	Sanaee St., Kish Island, Iran.	16.7.2009	Proprjetà ta' jew ikkontrollata minn, jew taġixxi jew bil-hsieb li taġixxi għal jew f'isem Tanchon Commercial Bank u KOMID. Hong Kong Electronics ittrasferiet miljuni ta' dollari ta' fondi relatati mal-proliferazzjoni f'isem Tanchon Commercial Bank u KOMID (it-tnejn magħzulin mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009) mill-2007. Hong Kong Electronics iffaċilitat il-moviment tal-flus mill-Iran għar-RDPK f'isem KOMID.
6.	Korea Hyoksin Trading Corporation	maghrufa wkoll bhala KOREA HYOKSIN EXPORT AND IMPORT CORPORATION	Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, RDPK.	16.7.2009	Kumpannija tar-RDPK ibbazata fi Pyongyang li hija subordinata għall-Korea Ryonbong General Corporation (indikata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009) u hija involuta fl-iżvilupp ta' armi ta' qerda massiva.

▼ B

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tal-indikazzjoni	Informazzjoni oħra
7.	General Bureau of Atomic Energy (GBAE) (Uffiċċju Ġenerali tal-Energija Atomika, GBAE)	magħruf ukoll bhala General Department of Atomic Energy (GDAE)	Haeudong, Pyongchen District, Pyongyang, RDPK.	16.7.2009	Il-GBAE huma responsabbli għall-programm nukleari tar-RDPK, li jinkludi ċ-Centru ta' Riċerka Nukleari ta' Yongbyon u r-reattur ta' riċerka ta' produzzjoni nukleari tiegħu ta' 5 MWe (25 MWt), kif ukoll tal-faċilitajiet tiegħu ta' fabbrikkazzjoni u riproċessar tal-karburant. Il-GBAE kellu laqgħat u diskussjonijiet relatati ma' kwistjonijiet nukleari mal-Aġenzija Internazzjonali tal-Energija Atomika. Il-GBAE huwa l-aġenzija primarja tal-Gvern tar-RDPK li tiegħu hsieb il-programmi nukleari, inkluż l-operat taċ-Centru ta' Riċerka Nukleari ta' Yongbyon.
8.	Korean Tangu Trading Corporation		Pyongyang, RDPK.	16.7.2009	Korea Tangu Trading Corporation hija subordinata għat-Tieni Akkademja tax-Xjenzi Naturali tar-RDPK u hija primarjament responsabbli għall-akkwist tal-oġġetti bażiċi u t-teknoloġiji li jappoġġaw il-programmi ta' difiża tar-RDPK għar-riċerka u l-iżvilupp, inklużi, iżda mhux limitati, għall-armi ta' qerda massiva u għal programmi ta' sistemi ta' forniment u akkwist, inklużi materjali li huma kkontrollati jew ipprojbti taht ir-reġimi rilevanti ta' kontroll multilaterali.
9.	Kumitat Korean għat-Teknoloġija Spazjali	Kumitat ta' RDPK għat-Teknoloġija Spazjali; Dipartiment tat-Teknoloġija Spazjali tar-RDPK; Kumitat għat-Teknoloġija Spazjali; KCST	Pyongyang, RDPK	22.1.2013	Il-Kumitat Korean għat-Teknoloġija Spazjali (KCST) orkestra l-illanċjar tar-RDPK fit-13 ta' April 2012 u fit-12 ta' Diċembru 2012 permezz taċ-ċentru għall-kontroll satellitari u ż-zona ta' llanċjar ta' Sohae.
10.	Bank of East Land	Dongbang Bank; Tongbang U'Nhaeng; Tongbang Bank	P.O. Box 32, Bini BEL, Jonseung-Dung, Distrett ta' Moranbong, Pyongyang, RDPK	22.1.2013	L-istituzzjoni finanzjarja ta' RDPK Bank of East Land tiffaċilita transazzjonijiet relatati mal-armi għal, u appoġġ iehor lill-manifattur u l-esportatur Green Pine Associated Corporation (Green Pine). Bank of East Land hadem b'mod attiv ma' Green Pine biex jittrasferixxi fondi b'mod sabiex jiġu evitati s-sanzjonijiet. Fl-2007 u fl-2008 Bank of East Land iffaċilita transazzjonijiet li jinvolvu

▼ **B**

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tal-indikazzjoni	Informazzjoni oħra
					Green Pine u istituzzjonijiet finanzjarji Iranjani, li jinkludu Bank Melli u Bank Sepah. Il-Kunsill tas-Sigurtà inkluda lil Bank Sepah fir-risoluzzjoni 1747 (2007) minhabba li pprova appoġġ lill-programm tal-missili ballistiċi tal-Iran. Green Pine kienet inkluża mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2012.
11.	Korea Kumryong Trading Corporation			22.1.2013	Użata prinċipalment bħala pseudonimu minn Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) biex twettaq attivitajiet ta' akkwist. Il-KOMID għet inkluża mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija l-kummerċjant primarju fl-armiu l-esportatur prinċipali ta' oġġetti u taġhmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali tar-RDPK.
12.	Tosong Technology Trading Corporation		Pyongyang, RDPK	22.1.2013	Il-Korea Mining Development Corporation (KOMID) hija l-kumpannija azzjonarja ta' Tosong Technology Trading Corporation. Il-KOMID għet inkluża mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija l-kummerċjant primarju fl-armi u l-esportatur prinċipali ta' oġġetti u taġhmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali tar-RDPK.

▼ **M1**

13.	Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation	Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company; Korea Ryonha Machinery J/V Corporation; Ryonha Machinery Joint Venture Corporation; Ryonha Machinery Corporation; Ryonha Machinery; Ryonha Machine Tool; Ryonha Machine Tool Corporation; Ryonha Machinery Corp; Ryonhwa Machinery Joint Venture Corporation; Ryonhwa Machinery JV; Huichon Ryonha Machinery General Plant; Unsan; Unsan Solid Tools; u Millim Technology Company	Tongan-dong, Central District, Pyongyang, DPRK; Mangungdaegu, Pyongyang, DPRK; Mangyongdae District, Pyongyang, DPRK. Indirizzi tal-posta elettronika: ryonha@silibank.com; sjc-117@hotmail.com; u millim@silibank.com Numri tat-telefon: 850-2-18111; 850-2-18111-8642; u 850 2 18111-3818642 Numru tal-fax: 850-2-381-4410	22.1.2013	Korea Ryonbong General Corporation hija l-kumpannija azzjonarja ta' Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation. Korea Ryonbong General Corporation kienet inkluża mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija konglomerat tad-difiża li jspeċjalizza fl-akkwisti għall-industriji tad-difiża u l-appoġġ għall-bejgħ militari relatat tar-RDPK.
-----	--	---	---	-----------	--

▼ B

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tal-indikazzjoni	Informazzjoni oħra
▼ <u>M2</u>	14. Leader (Hong Kong) International	Leader International Trading Limited; Leader (Hong Kong) International Trading Limited	LM-873, RM B, 14/F, Wah Hen Commercial Centre, 383 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong, China.	22.1.2013	Leader International (Numru tar-registrazzjoni tal-kumpannija ta' Hong Kong 1177053), tiffaċilita vjeggì f'isem il-Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Il-KOMID giet inkluza mill-Kumitat f'April 2009 u hija l-kummerċjant ewlieni fl-armi u l-esportatur prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali tar-RDPK.
▼ <u>B</u>	15. Green Pine Associated Corporation	Cho'ngsong United Trading Company; Chongsong Yonhap; Ch'o'ngsong Yo'nhap; Chosun Chawo'n Kaebal T'uja Hoesa; Jindallae; Ku'mhaeryong Company LTD; Natural Resources Development and Investment Corporation; Saeing'pil Company	c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Pyongyang, RDPK; Nungrado, Pyongyang, RDPK	2.5.2012	Green Pine Associated Corporation ("Green Pine") assumiet ha'fna mill-attivitajiet tal-Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Il-KOMID giet inkluza mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija l-kummerċjant primarju fl-armi u esportatrici prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali tar-RDPK. Green Pine hija responsabbli wkoll għal madwar nofs l-armiu materjal relatat esportat mir-RDPK. Green Pine giet identifikata għal sanzjonijiet għall-esportazzjoni tal-armi jew materjal relatat mill-Korea ta' Fuq. Green Pine tispesjalizza fil-produzzjoni ta' inġenji u armamenti militari marittimi, bħal sottomarini, dghajjes militari u sistemi ta' missili, u esportat torpedoes u assistenza teknika lil ditti Iranjani relatati mad-difiza.
	16. Amroggang Development Banking Corporation	Amroggang Development Bank; Amnokkang Development Bank	Tongan-dong, Pyongyang, RDPK	2.5.2012	Amroggang, li kienet stabbilita fl-2006, hija kumpannija relatata mal-Tanchon Commercial Bank amministrata minn uffiċjali ta' Tanchon. Tanchon għandu rwol fil-finanzjament tal-bejgħ minn KOMID ta' missili ballistiċi u kien ukoll involut fi transazzjonijiet ta' missili ballistiċi minn KOMID għal Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) tal-Iran. Tanchon Commercial Bank giet nominat mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hu l-entità finanzjarja prinċipali tar-RDPK għall-bejgħ tal-armi konvenzjonali, missili ballistiċi, u oġġetti relatati mal-assemblaġġ u l-manifattura ta' armi bħal dawn. KOMID giet inkluza mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009

▼ B

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tal-indikazzjoni	Informazzjoni oħra
					u hija l-kummerċjant primarju fl-armi u esportatriċi prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali tar-RDPK. Il-Kunsill tas-Sigurtà inkluda lill-SHIG fir-Riżoluzzjoni 1737 (2006) bhala entità involuta fil-programm ta' missili ballistiċi tal-Iran.
17.	Korea Heungjin Trading Company	Hunjin Trading Co.; Korea Henjin Trading Co.; Korea Hengjin Trading Company	Pyongyang, RDPK.	2.5.2012	Il-Korea Heungjin Trading Company tintuża mill- KOMID għal finijiet kummerċjali. Hu ssuspettat li hija kienet involuta fil-forniment ta'oġġetti relatati mal-missili lill-Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) tal-Iran. Heungjin giet assoċjata mal-KOMID, u, b'mod aktar speċifiku, l-uffiċju ta' akkwisti tal-KOMID. Heungjin intużat għall-akkwist ta' kontrollatur digitali avanzat b'applikazzjonijiet fit-tfassil tal-missili. KOMID giet inklusa mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija l-kummerċjant primarju fl-armi u esportatriċi prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonalitar-RDPK. Il-Kunsill tas-Sigurtà inkluda lill-SHIG fir-Riżoluzzjoni 1737 (2006) bhala entità involuta fil-programm ta' missili ballistiċi tal-Iran.
18.	Second Academy of Natural Sciences	2nd Academy of Natural Sciences; Che 2 Chayon Kwahakwon; Academy of Natural Sciences; Chayon Kwahak-Won; National Defense Academy; Kukpang Kwahak-Won; Second Academy of Natural Sciences Research Institute; Sansri	Pyongyang, RDPK	7.3.2013	Is-Second Academy of Natural Sciences hija organizzazzjoni ta' livell nazzjonali għar-riċerka u l-iżvilupp tas-sistemi ta' armamenti avanzati tar-RDPK, inkluzi missili u probabbilment armamenti nukleari. Is-Second Academy of Natural Sciences tuża numru ta' organizzazzjonijiet subordinati biex tikseb teknoloġija, tagħmir, u informazzjoni minn barra l-pajjiż, inkluzi Tangun Trading Corporation, għall-użu fil-programmi ta' missili u probabbilment ta' armamenti nukleari tar-RDPK. Korea Tangun Trading Corporation tfasslet mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'Lulju 2009 u hija primarjament responsabbli għall-akkwist tal-oġġetti bażiċi u t-teknoloġiji li jappoġġaw il-programmi ta' difiża tar-RDPK

▼ B

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tal-indikazzjoni	Informazzjoni oħra
					ghar-riċerka u l-izvilupp, inklużi, iżda mhux limitati, tal-armi ta' qerda massiva u ta' programmi ta' sistemi ta' forniment u akkwist, inklużi materjali li huma kkontrollati jew ipprojbti taħt ir-regimi rilevanti ta' kontroll multilaterali.
19.	Korea Complex Equipment Import Corporation		Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, RDPK	7.3.2013	Korea Ryonbong General Corporation hija l-kumpanija azzjonarja ta' Korea Complex Equipment Import Corporation. Korea Ryonbong General Corporation kienet inkluża mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija konglomerat tad-difiża li jispeċjalizza fl-akkwisti għall-industriji tad-difiża u l-appoġġ għall-bejgħ militari relatat ta' RDPK.
▼ <u>M2</u>	20. Ocean Maritime Management Company, Limited (OMM)		Donghung Dong, Central District, PO BOX 120, Pyongyang, DPRK; Dongheung-dong Changgwang Street, Chung-Ku, PO Box 125, Pyongyang.	28.7.2014	Ocean Maritime Management Company, Limited (Numru OMI: 1790183) huwa l-operatur/maniġer tal-bastiment Chong Chon Gang. Kellu rwol ewlieni fl-arranġamenti għall-garr ta' merkanzija mohbija ta' armi u materjal relatat minn Kuba lejn ir-RDPK f'Lulju 2013. Bħala tali, Ocean Maritime Management Company, Limited ikkontribwixxiet f'attivitajiet ipprojbti mir-risoluzzjonijiet, b'mod partikolari l-embargo fuq l-armi impost bir-risoluzzjoni 1718 (2006), kif emendata bir-risoluzzjoni 1874 (2009), u kkontribwixxiet fl-evazzjoni tal-mizuri imposti minn dawn ir-Risoluzzjonijiet.

▼B

ANNEX II

Lista ta' persuni msemmijin fl-Artikolu 13(1)(b) u ta' persuni u entitajiet imsemmijin fl-Artikolu 15(1)(b)

- I. Persuni u entitajiet responsabbli għal programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi, jew ma' armi oħrajn tal-qerda massiva jew persuni jew entitajiet li jaġixxu fisimhom jew fuq id-direzzjoni tagħhom, jew entitajiet li jappartjenu lilhom jew huma kkontrollati minnhom.

A. Persuni

	Isem (u psewdonimi possibbli)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġuni
▼M1			
▼B	2.	CHON Chi Bu	Membru tal-Uffiċċju Ġenerali tal-Energija Atomika, ex-direttur tekniku ta' Yongbyon.
	3.	CHU Kyu-Chang (magħruf ukoll bhala JU Kyu-Chang)	Data tat-twelid: bejn l-1928 u l-1933 Prim Viċi-Direttur tad-Dipartiment tal-Industrija tad-Difiza (programm ballistiku), Partit tal-Haddiema tal-Korea, membru tal-Kummissjoni nazzjonali tad-Difiza.
	4.	CHU Kyu-Chang (magħruf ukoll bhala JU Kyu-Chang)	Data tat-twelid: 1934 (Manchuria, Ċina) Viċi Direttur tad-Dipartiment tal-Politika Ġenerali tal-Forzi Armati Popolari (Konsulent militari tal-mejjet Kim Jong-Il).
▼M2			
▼B	6.	KIM Yong-chun (magħruf ukoll bhala Young-chun)	Data tat-twelid: 4.3.1935 Numru tal-passaport: 554410660 Viċi-President tal-Kummissjoni Nazzjonali tad-Difiza, Ministru tal-Forzi Armati Popolari, konsulent speċjali tal-mejjet Kim Jong-Il dwar l-istrategija nukleari.
	7.	O Kuk-Ryo	Data tat-twelid: 1931 (provinċja ta' Jilin, Ċina) Viċi-President tal-Kummissjoni Nazzjonali tad-Difiza, sorveljant tal-akkwisti barra l-pajjiż tat-teknoloġiji moderni għall-programm nukleari u dak ballistiku.
	8.	PAEK Se-bong	Data tat-twelid: 1946 President tat-Tieni Kumitat Ekonomiku (responsabbli mill-programm ballistiku) tal-Kumitat Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea. Membru tal-Kummissjoni Nazzjonali tad-Difiza.
	9.	PAK Jae-gyong (magħruf ukoll bhala Chae-Kyong)	Data tat-twelid: 1933 Numru tal-passaport: 554410661 Viċi-Direttur tad-Dipartiment tal-Politika Ġenerali tal-Forzi Armati Popolari u Viċi-Direttur tal-uffiċċju tal-logistika tal-Forzi Armati Popolari (Konsulent militari tal-mejjet Kim Jong-Il).
	10.	PYON Yong Rip (magħruf ukoll bhala Yong-Nip)	Data tat-twelid: 20.9.1929 Numru tal-passaport: 645310121 (maħruġ fit-13.09.2005) President tal-Akkademja tax-Xjenzi li kienet involuta f'ricerka bijoloġika relatata mal-AQM.

▼ B

	Isem (u psewdonimi possibbli)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġuni
11.	RYOM Yong		Direttur tal-Uffiċċju Ġenerali tal-Energija Atomika (entità magħzula min-Nazzjonijiet Uniti) responsabbli mir-relazzjonijiet internazzjonali.
12.	SO Sang-kuk	Data tat-twelid: bejn l-1932 u l-1938	Kap tad-Dipartiment tal-Fizika Nukleari, Università Kim Il Sung.
13.	Logutenent Ġenerali Kim Yong Chol (magħruf ukoll bhala: Kim Yong-Chol; Kim Young-Chol; Kim Young-Cheol; Kim Young-Chul)	Data tat-twelid: 1946 Post: Pyongan-Pukto, il-Korea ta' Fuq	Kim Yong Chol huwa l-kmandant tar-Reconnaissance General Bureau (RGB).
14.	Pak To-Chun	Data tat-twelid: 9 ta' Marzu 1944 Post tat-twelid: Jagang, Rangrim	Membru tal-Kunsill tas-Sigurtà Nazzjonali. Hu inkarigat mill-industrija tal-armi. Hu rrapportat li jikkmanda l-uffiċċju għall-enerġija nukleari. Din l-istituzzjoni hi deċiżiva għall-programm nukleari u ta' lanċatur tar-rokits tar-RDPK.

B. Entitajiet

	Isem (u psewdonimi possibbli)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġuni
1.	Korea Pugang mining and Machinery Corporation Ltd		Filjali tal-Korea Ryongbong General Corporation (entità magħzula min-Nazzjonijiet Uniti, 24.4.2009). jopera faċilitajiet għall-produzzjoni ta' trab tal-aluminju, li jista' jintuza fil-missili.
2.	Korea Taesong Trading Company	Post: Pyongyang	Entità bbażata f'Pyongyang użata minn Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) għall-finijiet ta' kummerċ (KOMID kienet indikata min-Nazzjonijiet Uniti, 24.4.2009). Korea Taesong Trading Company aġixxiet f'isem KOMID f'operazzjonijiet mas-Sirja.
3.	Korean Ryengwang Trading Corporation	Rakwon-dong, Pothong-gang District, Pyongyang, Korea ta' Fuq	Filjali tal-Korea Ryongbong General Corporation (entità magħzula min-Nazzjonijiet Uniti, 24.4.2009).
4.	It-Tieni Kumitat Ekonomiku		It-Tieni Kumitat Ekonomiku huwa involut f'aspetti centrali tal-programm ta' missili tal-Korea ta' Fuq. It-Tieni Kumitat Ekonomiku huwa responsabbli għas-sorveljanza tal-produzzjoni tal-missili ballistiċi tal-Korea ta' Fuq. Huwa jiddirigi wkoll l-attivitajiet tal-KOMID (il-KOMID giet indikata min-Nazzjonijiet Uniti, 24.4.2009). Huwa organizzazzjoni ta' livell nazzjonali għar-riċerka u l-iżvilupp tas-sistemi ta' armamenti avvanzati tal-Korea ta' Fuq, inklużi missili u probabbilment armamenti nukleari. Huwa juża numru ta' organizzazzjonijiet subordinati biex jikseb teknoloġija, tagħmir, u informazzjoni minn barra l-pajjiż, inkluża l-Korea Tangun Trading Corporation, għall-użu fil-programmi ta' missili u probabbilment ta' armamenti nukleari tal-Korea ta' Fuq.

▼ B

	Isem (u psewdonimi possibbli)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġuni
5.	Sobaeku United Corp (maghrufa wkoll bhala Sobaeksu United Corp.)		Kumpannija Statali, involuta fir-riċerka jew l-akkwist ta' prodotti jew ta' tagħmir sensitiv. Hija għandha diversi depożiti ta' grafita naturali li jipprovdur bil-materja prima lil żewġ fabbriki ta' proċessar li jipproduċu partikolarment blokki tal-grafita li jistgħu jintużaw fil-qasam ballistiku.
6.	Ċentru ta' Riċerka Nukleari ta' Yongbyon		Ċentru ta' riċerka li pparteċipa fil-produzzjoni ta' plutonju ta' kwalità militari. Ċentru li jiddependi mill-Uffiċċju Ġenerali tal-Energija Atomika (entità magħzula min-Nazzjonijiet Uniti, 16.7.2009).
7.	Hesong Trading Corporation	Pyongyang, RDPK	Ikkontrollata minn Korea Mining Development Corporation (KOMID) (innominata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet UNSCR 1718 f'April 2009): kummerċjant primarju fl-armi u esportatriċi prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali. Involuta f'fornimenti b'użu potenzjali fi programm ta' missili ballistiċi.
9.	Korea International Chemical Joint Venture Company (alias Choson International Chemicals Joint Operation Company; Chosun International Chemicals Joint Operation Company; International Chemical Joint Venture Corporation)	Hamhung, South Hamgyong Province, RDPK; Man gyongdae-kuyok, Pyongyang, RDPK; Mangyungdae-gu, Pyongyang, RDPK	Ikkontrollata minn Korea Ryonbong General Corporation (innominata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet UNSCR 1718 f'April 2009): konglomerat tad-difiza li tispċjalizza fl-akkwist għall-industrija tad-difiza tar-RDPK u appoġġ għal bejgħ relatat mal-militar ta' dak il-pajjiż
10.	Korea Kwangsong Trading Corporation	Rakwon-dong, Pothong-gang District, Pyongyang, RDPK	Ikkontrollata minn Korea Ryonbong General Corporation (innominata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet UNSCR 1718 f'April 2009): konglomerat tad-difiza li tispċjalizza fl-akkwist għall-industrija tad-difiza tar-RDPK u appoġġ għal bejgħ relatat mal-militar ta' dak il-pajjiż
11.	Munitions Industry Department (maghruf ukoll bhala: Military Supplies Industry Department)	Pyongyang, RDPK	Responsabbli għas-sorveljanza tal-attivitajiet tal-industrija militari tal-Korea ta' Fuq, inkluż is-Second Economic Committee (SEC) u KOMID. Dan jinkludi s-sorveljanza tal-iżvilupp tal-programmi nukleari u tal-missili ballistiċi tal-Korea ta' Fuq. Sa reċenti, kien immexxi minn Jon Pyong Ho. L-informazzjoni tissuggerixxi li l-ex l-ewwel viċi direttur ta' Munitions Industry Department (MID) Chu Kyu-ch'ang (Ju Gyu-chang) issa huwa d-direttur tal-MID, li pubblikament jirreferu għalih bhala Machine Building Industry Department. Chu serva bhala s-supervizur ġenerali għall-iżvilupp tal-missili tal-Korea ta' Fuq, inkluża s-sorveljanza fil-5 ta' April, 2009 tal-isparar tal-missila Taepo Dong-2 (TD-2) u fl-Lulju 2006 l-isparar li ma rnexxiex ta' ta' TD-2.

▼ M1▼ B

▼ B

	Isem (u psewdonimi possibbli)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġuni
12.	Reconnaissance General Bureau (RGB) (maghruf ukoll bhala: Chongch'al Ch'ongguk; RGB; KPA Unit 586)	Hyongjesan-Guyok, Pyongyang, Korea ta' Fuq; Nungrado, Pyongyang, Korea ta' Fuq.	Ir-Reconnaissance General Bureau (RGB) huwa l-organizzazzjoni ewlenija tal-intelligence tal-Korea ta' Fuq, mahluqa kmieni fl-2009 bil-fużjoni tal-organizzazzjonijiet tal-intelligence eżistenti mill-Korean Workers' Party, l-Operations Department u l-Office 35, u r-Reconnaissance Bureau tal-Armata tal-Poplu Korean. Dan jaqa' taht il-kmand dirett tal-Ministeru tad-Difiza u hu primarjament inkarigat mill-ġbir ta' intelligence militari. L-RGB hu involut fil-kummerċ ta' armi konvenzjonali u jikkontrolla l-intrapriża tal-Korea ta' Fuq ta' armi konvenzjonali nnominata mill-UE bhala Green Pine Associated Corporation (Green Pine).

II. Persuni u entitajiet li jaġhtu servizzi finanzjarji li jistgħu jikkontribwixxu għal programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi, jew armi oħrajn tal-qerda tal-massiva.

A. Persuni

	Isem (u psewdonimi possibbli)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġuni
1.	JON Il-chun	Data tat-twelid: 24.8.1941	Fi Frar tal-2010, KIM Tong-un tkeċċa mill-kariga tiegħu ta' direttur tal-Office 39, li huwa, fost affarijiet oħra, inkarigat mix-xiri ta' merkanzija mir-rappreżentanzi diplomatiċi tar-RDPK billi jevita s-sanzjonijiet. Huwa ġie sostitwit minn JON Il-chun. Jingħad li JON Il-chun huwa wkoll wiehed mill-figuri prinċipali fis-State Development Bank.
2.	KIM Tong-un		Ex-direttur tal-"Office 39" tal-Kumitat Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema li huwa involut fil-finanzjament tal-proliferazzjoni.
3.	Kim Tong-Myo'ng (maghruf ukoll bhala: Kim Chin-so'k)	Data tat-twelid: 1964, Ċittadinanza: Korea ta' Fuq.	Kim Tong-Myo'ng jaġixxi f'isem Tanchon Commercial Bank (innominat mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet 1718 f'April 2009). Kim Dong Myong kellu diversi pozizzjonijiet fit-Tanchon sa mill-inqas l-2002, hu attwalment il-president ta' Tanchon. Kellu wkoll rwol fil-ġestjoni tal-affarijiet ta' Amroggang (proprietà ta' jew ikkontrollata minn Tanchon Commercial Bank) bl-użu tal-psewdonimu Kim Chin-so'k.

B. Entitajiet

	Isem (u psewdonimi possibbli)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġuni
1.	Korea Daesong Bank (maghruf ukoll bhala: Choson Taesong Unhaeng; Taesong Bank)	Indirizz: Segori-dong, Gyongheung St., Potonggang District, Pyongyang Numru tat-telefon: 850 2 381 8221 Numru tat-telefon: 8502-18111 Ext. Fax: 850 2 381 4576	L-istituzzjoni finanzjarja tal-Korea ta' Fuq hija direttament issubordinata għall-Office 39 u hija involuta fl-iffaċilitar tal-proġetti ta' finanzjament tal-proliferazzjoni tal-Korea ta' Fuq.

▼ B

	Isem (u psewdonimi possibbli)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġuni
2.	Korea Daesong General Trading Corporation (maghruf ukoll bhala: Daesong Trading; Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Corporation)	Indirizz: Pulgan Gori Dong 1, Potonggang District, Pyongyang Telefon: 850 2 18111 ext. 8204/8208 Telefon: 850 2 381 8208/4188 Fax: 850 2 381 4431/4432	Kumpannija li hija ssubordinata għall-Office 39 u hija użata għall-iffacilitar ta' transazzjonijiet barranin f'isem l-Office 39. Id-Direttur tal-Uffċju 39, Kim Tong-un huwa elenkat fl-Anness V tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 329/2007.'
3.	Korea Kwangson Banking Corp. (KKBC) (maghruf ukoll bhala: Korea Kwangson Banking Corp; KKBC)	Jungson-dong, Sungri Street, Central District, Pyongyang, RDPK	Subordinat li taġixxi f'isem ta' jew taht id-direzzjoni ta', proprjeta' ta' jew ikkontrollata minn Korea Ryonbong General Corporation (innominata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet UNSCR 1718 f'April 2009). Tipprovdi servizzi finanzjarji b'appoġġ kemm għal Tanchon Commercial Bank (innominata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet UNSCR 1718 f'April 2009) kif ukoll għal Korea Hyoksin Trading Corporation (innominata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet UNSCR 1718 f'Lulju 2009). Sa mill-2008, Tanchon qed juża l-KKBC biex jiffacilita t-trasferimenti ta' fondi li x'aktarx jammontaw għal milljuni ta' dollari, inkluzi trasferimenti li jinvolvu fondi relatati mal-Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) (innominata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet UNSCR 1718 f'April 2009) minn Burma lejn iċ-Ċina fl-2009. Barra minn hekk, Hyoksin, li n-NU ddiskrevewh bhala li kien involut fl-iżvilupp ta' armi ta' distruzzjoni massiva, fittex li juża l-KKBC f'konnessjoni max-xiri fl-2008 ta' tagħmir b'użu doppju. Il-KKBC għandu mill-inqas fergħa bflarranija f'Dandong, iċ-Ċina.
4.	Office 39 of The Korean Workers' Party (a.k.a.: Office #39; Office No. 39; Bureau 39; Central Committee; Third Floor Division 39.)	Second KWP Government Building (bil-Korean: Ch'o'ngsa), Chungso'ng, Urban Tower (Korean'-Dong), Chung Ward, Pyongyang, North Korea; Chung-Guyok (Central District), Sosong Street, Kyongrim-Dong, Pyongyang, North Korea; Changgwang Street, Pyongyang, Korea ta' Fuq.	Office 39 tal-Korean Workers' Party hu involut f'attività ekonomika illeċita b'appoġġ għall-gvern tal-Korea ta' Fuq. Għandu fergħat madwar in-nazzjon li jiġbru u jamministraw fondi u hu responsabbli għall-qligħ ta' munita barranija għat-tmexxija għolja tal-Korean Workers' Party tal-Korea ta' Fuq permezz ta' attivitajiet illeċiti bħat-traffikar ta' narkotiċi. Office 39 jikkontrolla numru ta' entitajiet fil-Korea ta' Fuq u fl-esteru li permezz tagħhom iwettaq għadd ta' attivitajiet illeċiti inkluzi l-produzzjoni, il-kuntrabandu, u d-distribuzzjoni ta' narkotiċi. Office 39 kien ukoll involut f'attentat ta' akkwist u trasferiment ta' oġġetti lussużi lejn il-Korea ta' Fuq. Office 39 jidher fost l-organizzazzjonijiet l-aktar importanti bil-kompitu li jakkwistaw munita u merkanzija. Hu mifhum li kien taht il-kmand tal-mejjet Kim Jong-il. Dan jikkontrolla diversi kumpanniji kummerċjali li xi whud minnhom huma attivi f'attivitajiet illeċiti, fosthom Daesong General Bureau, parti mill-grupp Daesong, l-akbar grupp ta' kumpanniji tal-pajjiż. Skont xi sorsi, Office 39 għandu uffċju ta' rappreżentanza f'Ruma, Beijing, Bangkok, Singapore, Hongkong u Dubai. Għall-barrani, office 39

▼ **B**

	Isem (u psewdonimi possibbli)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġuni
			<p>jibdel l-isem u d-dehra regolarment. Id-direttur ta' Office 39, JON il-chun, diġà hu mniżżel fil-lista ta' sanzjonijiet tal-UE.</p> <p>Office 39 ipproduċa l-metamfetamina f'Sangwon, South Pyongan Province u kien involut ukoll fid-distribuzzjoni tal-metamfetamina lil kuntrabandisti fuq skala żgħira tal-Korea ta' Fuq għad-distribuzzjoni miċ-Ċina u l-Korea t'Isfel. Office 39 jopera wkoll azjendi għat-ktabbir tal-peprin fin-North Hamkyo'ng Province u n-North Pyongan Province u jipproduċi l-oppju u l-eroina f'Hamhu'ng u Nachin. Fl-2009, Office 39 kien involut fl-attentat li ma irmexxiex, biex jinxtraw u jiġu esportati lejn il-Korea ta' Fuq - miċ-Ċina - żewġ jottijiet lussużi magħmulin fl-Italja li jiswew aktar minn 15-il miljun dollaru. It-tentattiv biex jiġu esportati l-jottijiet destinati għall-mejjet Kim Jong-il li twqqaf mill-awtoritajiet Taljani kien bi ksur tas-sanzjonijiet tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-Korea ta' Fuq taht il-UNSCR 1718 li jirrikjedu b'mod speċifiku lill-Istati Membri li jimpedixxu l-provvista, il-bejgħ, jew it-trasferiment ta' oġġetti lussużi lill-Korea ta' Fuq. Office 39 qabel uza l-Banco Delta Asia għall-ħasil ta' rikavati illeċiti. Banco Delta Asia kien identifikat mid-Dipartiment tat-Teżor f'Settembru 2005 bhala "intrapriża primarja għall-ħasil tal-flus" taht it-Taqsima 311 tal-PATRIOT Act tal-Istati Uniti għax dan kien jirrapprezenta riskju mhux aċċettabbli ta' ħasil ta' flus u reati finanzjarji oħrajn.</p>

III. Il-persuni u l-entitajiet li huma involuti fil-forniment lil jew mir-RDPK ta' armi u materjal relatat ta' kull tip, jew ta' oġġetti, materjali, tagħmir, beni u teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn tal-qerda massiva

A Persuni

...

B Entitajiet

...

▼B

ANNEX III

Lista ta' persuni msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 13(1) u l-punt (c) tal-Artikolu 15(1)

...

▼B

ANNEX IV

Lista ta' ferghat u sussidjarji msemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 7(1)

...

▼B

ANNEX V

**Lista ta' ferghat, u sussidjarji u entitajiet finanzjarji msemmija fil-punti (c) u (d)
tal-Artikolu 7(1)**

...